FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 147
Enu. 29

CINQUIÈME DU CA

Province: Québec — District No. 147 — S. District No. B — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Ville de Berthier (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Aylmer Martineau — Enumerator. / Recenseur. Grain 7 et 8

Line / Ligne	Dwelling House / Maison	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly a subject. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Mention here persons in employ, such as "in woollen mill", "in farm", "in lumber camp", etc. / Mentionner ici la personne en emploi, comme aux "filatures de laine", aux "moulins", "fermes", "chantiers", etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of months at other work or occupation or trade. / Nombre de mois à d'autres travaux ou à d'autres emplois.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of work last year at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or per day. / Taux de salaire par heure ou par jour.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company year. / Coût de l'assurance dans l'année de l'exercice.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 5 years of age and over at school, college, or university. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 ans et plus à l'école, au collège, ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
	Dwellings / Maisons	Families / Familles	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF (Specify age wh / Indiquer l'âge auquel l'infirmité	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	34	36	Belleroon Pierre	Berthierville	M.	Chef	M.	Fév.	1848	63	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Jardinier	6-9-9.9	Non	Can.	Non	Moulin	5.2		60		450							Can.	Can.	F.			
2			" Delima	"	F.	Épouse	M.	Avril	1849	62	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
3			" Jean-Baptiste	" 2	M.	Fils	C.	Nov.	1893	17	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
4	35	37	Filot Henri	"	M.	Chef	M.	Nov.	1861	45	Belgique	1888	1892	Belge	"	"	Cordonnier	7-0-5.5	Non	Non	Can.													Can.	Can.	F.			
5			" Clémence	"	F.	Épouse	M.	Nov.	1872	38	Can.			Française	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
6			" Arthur	" 1	M.	Fils	C.	Mai	1894	16	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
7			" Maria Blanche	"	F.	Fille	C.	Oct.	1904	7	Can.			"	"	"	Aucun	—															10	Can.	Can.	F.			
8	36	38	Caillé Henry	"	M.	Chef	M.	Avril	1886	24	Can.			"	"	"	journalier	6-9-9.9	Non	Can.	Non	Moulin	5.2		60		300							Can.	Can.	F.			
9			" Maria	" 2	F.	Épouse	M.	Oct.	1888	26	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
10			" Ernest	"	M.	Fils	C.	Mars	1911	3/12	Can.			"	"	"	Aucun	—																					
11	37	39	La Jeunesse Joseph	"	M.	Chef	M.	Déc.	1862	48	Can.			"	"	"	Préjustateur	3-6-13	Non	Can.	Non		5.2		50		1400			5.000	43	90		Can.	Can.	F.			
12			" Marie-Anne	" 1	F.	Épouse	M.	Sept.	1873	37	Can.			"	"	"	Aucun	—													1.000	52	36		Can.	Can.	F.			
13			" Gilles	"	M.	Fils	C.	Déc.	1894	16	Can.			"	"	"	Étudiant	—																	Can.	Can.	F.	150		
14			" Pierre	" 3	M.	Fils	C.	Juin	1899	12	Can.			"	"	"	Étudiant	—																	Can.	Can.	F.	40		
15			Brunet Bertha	"	F.	Servante	C.	Juillet	1892	17	Can.			"	"	"	Servante	2-9-2.9																	Can.	Can.	F.			
16	38	40	Gervais Aimé	"	M.	Chef	M.	Déc.	1878	32	Can.			"	"	"	Forgeron	6-0-3.5	Non	Non	Can.									1.000	52	14		Can.	Can.	F.			
17			" Marie	" 1	F.	Épouse	M.	Août	1881	25	E.U.	1882		"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
18			" Marie-Anne	"	F.	Fille	C.	Déc.	1904	7	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
19			" Marie-Blanche	" 2	F.	Fille	C.	Fév.	1905	6	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
20			" Marcella	"	F.	Fille	C.	Janv.	1910	1	Can.			"	"	"	Aucun	—																		F.			
21	39	41	Chagnon Henri	" 1	M.	Chef	M.	Nov.	1858	54	Can.			"	"	"	Ébéniste	10-4-3.2	Non	Can.	Can.	Machine								1.000	52	22		Can.	Can.	F.			
22			" Marie-Anne	"	F.	Épouse	M.	Nov.	1858	52	Can.			"	"	"	Aucun	—													1.000	52	29		Can.	Can.	F.			
23	40	42	Hamel Éfrem	" 2	M.	Chef	M.	Janvier	1886	24	Can.			"	"	"	journalier	6-9-9.9	Non	Can.	Non	Moulin	5.2		60		300							Can.	Can.	F.			
24			" Rosanna	"	F.	Épouse	M.	Nov.	1889	20	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
25	41	43	Lamarche Amédée	"	M.	Chef	M.	Déc.	1868	42	Can.			"	"	"	journalier	6-9-9.9	Non	Can.	Non	Moulin	5.2		60		400			1.000	42	21		Can.	Can.	F.			
26			" Marie-Louise	"	F.	Épouse	M.	Avril	1875	35	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
27			" Raymond	" 1	M.	Fils	C.	Déc.	1898	12	Can.			"	"	"	Étudiant	—	Non	Can.	Non		5.2		60		210			500	12	12		Can.	Can.	F.			
28			" Arthur	"	M.	Fils	C.	Avril	1899	11	Can.			"	"	"	Étudiant	—	Non	Can.	Non		5.2		60		150							Can.	Can.	F.			
29		44	Lamarche Amédée, fils	"	M.	Chef	M.	Mai	1877	33	Can.			"	"	"	Aucun	—																Non	Non	F.			
30			" Louise	" 2	F.	Épouse	M.	Mai	1877	33	Can.			"	"	"	Aucun	—																Non	Non	F.			
31	42	45	Brunson Hilaire	"	M.	Chef	M.	Juillet	1863	47	Can.			"	"	"	Tapissier	6-0-5.0	Non	Can.	Non	moulin	5.2		60		525			1.000	47	25		Can.	Can.	F.			
32			" Caroline	"	F.	Épouse	M.	Déc.	1868	42	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
33			" Rosanna	"	F.	Fille	C.	Avril	1890	21	Can.			"	"	"	Couturière	7-0-5.0	Non	Can.	Non		5.2		60		200							Can.	Can.	F.			
34			" Marie-Louise	"	F.	Fille	C.	Fév.	1892	19	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
35			" Joseph	"	M.	Fils	C.	Mai	1893	18	Can.			"	"	"	journalier	6-9-9.9	Non	Can.	Non	moulin	5.2		60		180							Can.	Can.	F.			
36			" Cécile	"	F.	Fille	C.	Mars	1897	14	Can.			"	"	"	journalier	6-9-9.9	Non	Can.	Non	moins	4.0		60		130							Can.	Can.	F.			
37			" Léo	" 10	M.	Fils	C.	Nov.	1902	8	Can.			"	"	"	Aucun	—															10	Can.	Can.	F.			
38			" Aimé	"	M.	Fils	C.	Mai	1904	7	Can.			"	"	"	Aucun	—															10	Can.	Can.	F.			
39			" Eugène	"	F.	Fille	C.	Juin	1904	6	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
40			" Gérard	"	M.	Fils	C.	Juin	1907	3	Can.			"	"	"	Aucun	—																		F.			
41	43	46	Bombé Alphonse	"	M.	Chef	M.	Mai	1875	36	Can.			"	"	"	journalier	6-9-9.9	Non	Can.	Non	moulin	5.2		60		450			1.000	36	21		Can.	Can.	F.			
42			" Marie	"	F.	Épouse	M.	Sept.	1873	37	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
43			" Angéline	" 1	F.	Fille	C.	Déc.	1894	16	Can.			"	"	"	Servante	2-9-2.9	Non	Can.	Non	Moulin	5.2		60		56							Can.	Can.	F.			
44			" Henri	"	M.	Fils	C.	Déc.	1900	10	Can.			"	"	"	Étudiant	—															10	Can.	Can.	F.			
45	44	47	Rouyn Rodolphe	"	M.	Chef	M.	Janv.	1880	31	Can.			"	"	"	Cultivateur	0-0-1.0	Non	Non	Can.													Can.	Can.	F.			
46			" Florida	" 3	F.	Épouse	M.	Mai	1881	30	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
47			" Joseph H.	"	M.	Fils	C.	Oct.	1910	5/12	Can.			"	"	"	Aucun	—																					
48	45	48	Gamache Henri	" 4	M.	Chef	M.	Juillet	1873	37	Can.			"	"	"	journalier	6-9-9.9	Non	Can.	Non	moulin	5.2		60		450			1.000	37	17		Can.	Can.	F.			
49			" Emilie	"	F.	Épouse	M.	Juillet	1873	37	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			
50			" Lucia	"	F.	Fille	C.	Juillet	1894	16	Can.			"	"	"	Aucun	—																Can.	Can.	F.			

50 / 42 / 3500 / 287